

PREKIŲ, PASLAUGŲ PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS BENDROSIOS SUTARTIES SĄLYGOS

1. PAGRINDINĖS NUOSTATOS

1.1. Sąvokos

1.1.1. Jei nenurodyta kitaip, Sutartyje, taip pat Sutarties Šalių susirašinėjime, didžiąja raide rašomos sąvokos turi žemiau nurodytas reikšmes:

- a) **Aktas** – Pardavėjui pristačius Prekes ir (ar) Pirkėjui atsiimant Prekes Prekių perdavimo vietoje ir (ar) Tiekėjui suteikus Paslaugas, Šalių pasirašomas Prekių ir (ar) Paslaugų perdavimo – priėmimo aktas ar kitas lygiavertis dokumentas, patvirtintas Šalių parašais;
- b) **Grupė** - UAB „EPSO-G“ kontroliuojama įmonių grupė, kurią sudaro UAB „EPSO-G“ ir UAB „EPSO-G“ tiesiogiai ir netiesiogiai kontroliuojamos dukterinės įmonės;
- c) **Pardavėjas** – Sutarties šalis, kuri parduoda Sutartyje nurodytas Prekes ir (ar) Paslaugas Pirkėjui;
- d) **Paslaugos** – Sutartyje nurodytos paslaugos, kurias Pardavėjas įsipareigoja suteikti Pirkėjui;
- e) **Pirkėjas** – Sutarties šalis, kuri perka Sutartyje nurodytas Prekes ir (ar) Paslaugas iš Pardavėjo;
- f) **Pirkimas** – Prekių ir (ar) Paslaugų pirkimas, kurį atlikus buvo sudaryta Sutartis;
- g) **Prekės** – įranga, dalys, medžiagos, programinė įranga ir bet kokios kitos prekės ir (ar) įsigyjamų Prekių pristatymo, montavimo, diegimo ir kitos jų parengimo naudoti paslaugos ar darbai, jeigu šios paslaugos ar darbai tik papildo Prekių tiekimą;
- h) **Sutarties kaina** – Sutartyje nurodyta kaina, kurią sudaro visų parduodamų Prekių ir (ar) Paslaugų kaina su PVM (jeigu PVM taikomas), pasirinkus fiksuotos kainos kainodarą. Kai Prekės ir (ar) Paslaugos perkamos pagal įkainius – maksimali Pardavėjui už Prekes ir (ar) Paslaugas pagal Sutartį mokėtina kaina, įskaitant PVM (jeigu PVM taikomas);
- i) **Sutartis** – Pirkėjo ir Pardavėjo sudaryta sutartis: Bendrosios Sutarties sąlygos ir Specialiosios Sutarties sąlygos (kartu su visais pakeitimais, papildymais ir priedais), pagal kurią Šalys įsipareigoja laikytis Sutarties sąlygų;
- j) **Šalys** – Pirkėjas ir Pardavėjas abi kartu, o **Šalis** – bet kuri iš jų;
- k) **Viešųjų pirkimų įstatymas** – Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas;
- l) **Pirkimų įstatymas** – Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymas.

1.2. Sutarties dalykas

1.2.1. Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja parduoti Sutartyje nurodytas Prekes ir (ar) Paslaugas o Pirkėjas įsipareigoja už jas sumokėti Sutartyje nurodyta tvarka ir terminais. Tinkamam Sutarties įvykdymui reikalingų susijusių paslaugų, prekių ar darbų (pavyzdžiui, apmokymai, sumontavimas ir pan.) kaina įeina į Sutarties kainą.

1.2.2. Vykdydamos Sutartį, Šalys įsipareigoja laikytis visų joje nurodytų sąlygų, taip pat Lietuvos Respublikos ir Lietuvos Respublikoje galiojančių Europos Sąjungos ir kitų Sutarties vykdymui taikytinų teisės aktų reikalavimų.

1.2.3. Prekių ir (ar) Paslaugų kokybė (atitikimas Sutarties sąlygoms) bei jų pristatymo ir (ar) suteikimo terminai bei kokybės garantijos laikymasis yra esminės šios Sutarties sąlygos. Jeigu Specialiosiose Sutarties sąlygose nenumatyta kitaip, laikoma, kad Pardavėjas padarė esminį Sutarties pažeidimą, jeigu pristato

Prekes ir (ar) teikia Paslaugas nesilaikydamas Sutartyje nustatyto galutinio termino ilgiau nei:

- a) 15 dienų (tuo atveju, jei Sutartyje numatytas ne ilgesnis nei 3 mėn. įsipareigojimų įvykdymo terminas);
- b) 30 dienų (tuo atveju, jei Sutartyje numatytas ilgesnis nei 3 mėn., tačiau ne ilgesnis nei 6 mėn. įsipareigojimų įvykdymo terminas);
- c) 45 dienas (tuo atveju, jei Sutartyje numatytas ilgesnis nei 6 mėn., tačiau ne ilgesnis nei 12 mėn. įsipareigojimų įvykdymo terminas);
- d) 60 dienų (tuo atveju, jei Sutartyje numatytas ilgesnis nei 12 mėn. įsipareigojimų įvykdymo terminas).

1.2.4. Jei Specialiosiose Sutarties sąlygose numatyta fiksuoto įkainio ar kintamo įkainio kainodara, Pirkėjas neįsipareigoja nupirkti viso Techninėje specifikacijoje nurodyto Prekių ir (ar) Paslaugų kiekio arba Prekių ir (ar) Paslaugų už visą Sutarties kainą. Prekės ir (ar) Paslaugos bus perkamos pagal poreikį. Specialiosiose Sutarties sąlygose gali būti numatyta, kad Pirkėjas, iškilus poreikiui, turi teisę iš Pardavėjo įsigyti Prekių ir (ar) Paslaugų sąrašą nenurodytų, tačiau su Pirkimo objektu susijusių Prekių ir (ar) Paslaugų (ne daugiau kaip 10 procentų Sutarties kainos). Už Prekių ir (ar) Paslaugų sąrašą nenurodytas, tačiau su Pirkimo objektu susijusias Prekes ir (ar) Paslaugas bus apmokėta ne didesnėmis nei užsakymo dieną Pardavėjo prekybos vietoje, kataloge ar interneto svetainėje nurodytomis galiojančiomis šių Prekių ir (ar) Paslaugų kainomis arba, jei tokios kainos neskelbiamos, Pardavėjo pasiūlytomis, konkurencingomis ir rinką atitinkančiomis kainomis.

1.2.5. Jei Specialiosiose Sutarties sąlygose numatyta Sutarties vykdymo išlaidų atlyginimo kainodara, Pirkėjui pareikalavus, Pardavėjas iki sąskaitos faktūros pateikimo privalo pateikti išlaidas pagrindžiančius trečiųjų šalių dokumentus. Už Prekių ir (ar) Paslaugų sąrašą nenurodytas, tačiau su Pirkimo objektu susijusias Prekes ir (ar) Paslaugas bus apmokėta ne didesnėmis nei rinką atitinkančiomis kainomis. Į faktiškai patirtas išlaidas negali būti įtrauktas Pardavėjo pelnas. Išlaidas, kurios susijusios su kitomis Pardavėjo veiklomis ar Pardavėjo veiklomis pagal kitus užsakymus, Pardavėjas apmoka pats. Sutarties vykdymo metu Pardavėjo priimami sprendimai, susiję su faktinėmis išlaidomis, turi būti derinami su Pirkėju iš anksto.

1.3. Atsakingi asmenys

1.3.1. Šalys, su šios Sutarties vykdymu susijusius klausimus sprendžia per Sutartyje nurodytus Šalių paskirtus atsakingus asmenis. Bendravimas tarp atsakingų asmenų vyksta Sutartyje nurodytais jų kontaktais.

1.3.2. Šia Sutartimi Šalys užtikrina, kad jų paskirti atsakingi asmenys turės visus reikiamus įgaliojimus Sutarčiai vykdyti. Be atskiro įgaliojimo atsakingų asmenų priimti sprendimai, prieštaraujantys Sutarčiai, yra negaliojantys ir Šalis nesukuria naujų teisių ir pareigų.

1.3.3. Bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai pakeisti Sutartyje nurodytą atsakingą asmenį kitu, apie tai nedelsiant pateikdama rašytinį pranešimą kitai Šaliai.

1.4. Vykdomo grafikas

1.4.1. Jei Sutartyje nurodyta, kad Sutartis bus vykdoma pagal Šalių suderintą grafiką arba programą (toliau – „Grafikas“) ir

Grafikas nėra pridėtas kaip Sutarties priedas, Pardavėjas Grafiką įsipareigoja parengti ir pateikti Pirkėjui derinimui per 10 dienų nuo Sutarties sudarymo, bet ne vėliau nei iki Prekių pristatymo ir (ar) Paslaugų teikimo pradžios, nebent Specialiosiose Sutarties sąlygose numatyta kitaip.

1.4.2. Suderintas Grafikas patvirtinamas abiejų Šalių atsakingų asmenų. Grafike turi atsispindėti pagrindiniai planuojami Sutarties vykdymo terminai, jų eiliškumas ir tarpusavio susietumas. Grafike taip pat turi būti nurodoma kada, kokiais terminais ir kokius veiksmus turės atlikti Pirkėjas tam, kad Sutartis būtų įvykdyta tinkamai ir laiku. Pirkėjas pateiktą Grafiką įsipareigoja patvirtinti arba pateikti jam argumentuotas pastabas per 5 dienas nuo šio Grafiko gavimo dienos. Jei Grafikas grąžinamas Pardavėjui pataisymui, Pardavėjas įsipareigoja Grafiką pakartotiniam derinimui pateikti per 5 dienas nuo pastabų gavimo dienos. Pardavėjui nepagrįstai nepatikslinus Grafiko pagal visas Pirkėjo pastabas, laikoma, kad Pardavėjas nepateikė Grafiko pakartotiniam derinimui šiame punkte nustatytu terminu ir jam gali būti taikoma Sutartyje nustatyta atsakomybė.

1.4.3. Jei Sutarties vykdymas atsilieka nuo patvirtinto Grafiko, Pirkėjui paprašius, Pardavėjas per 5 dienas raštu įsipareigoja nurodyti atsilikimo priežastis ir pateikti Pirkėjui suderinimui atnaujintą Grafiką.

1.4.4. Grafikas skirtas organizuoti ir sekti Sutarties vykdymą, o Grafiko pakeitimas jokiais atvejais nereiškia Sutartyje nurodytų terminų pakeitimo ir neatleidžia Pardavėjo nuo atsakomybės už šių terminų nesilaikymą.

1.5. Sutarties vykdymas

1.5.1. Sutartį Pardavėjas įsipareigoja vykdyti savo rizika ir sąskaita, kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, taip, kad tai labiausiai atitiktų Pirkėjo interesus, pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius ir žinias.

1.5.2. Pirkėjas turi teisę tikrinti ir vertinti, kaip tiekiamos Prekės ir (ar) teikiamos Paslaugos. Pirkėjo prašymu, Pardavėjas pateikia visą informaciją ir dokumentaciją, kurios gali reikėti, norint parodyti Sutarties vykdymo progresą, rezultatus ir Sutartyje nurodytų reikalavimų laikymąsi.

1.5.3. Pardavėjas įsipareigoja nedelsdamas pašalinti visus trūkumus, kurie nustatomi Sutarties vykdymo metu, bei informuoti Pirkėją apie visas aplinkybes, turinčias arba galinčias turėti įtakos tinkamam Sutarties vykdymui. Terminas trūkumams pašalinti nesudaro pagrindo Sutarties termino pratęsimui ir nepanaikina Pirkėjo teisės taikyti atsakomybę Pardavėjui už netinkamai ir ne laiku įvykdytą Sutartį.

1.5.4. Kiekviena Šalis į kitos Šalies paklausimą įsipareigoja atsakyti nedelsiant, bet ne vėliau, kaip per 3 darbo dienas nuo jo gavimo dienos, jei pačiame paklausime nenurodyta vėlesnė data. Šalys atsakymą gali pateikti per ilgesnį terminą, jei toks terminas objektyviai reikalingas, ir Šalis apie tai informuoja kitą Šalį, nurodydama priežastis.

1.5.5. Jei Pardavėjas turi pristatyti Prekes ir (ar) suteikti Paslaugas Pirkėjo objektuose (irenginiuose) ir (ar) jų apsaugos zonose, į kuriuos patekti būtinas Pirkėjo sutikimas, Pardavėjas įsipareigoja iki Prekių pristatymo ir (ar) Paslaugų teikimo pradžios pateikti visus tokiame Pirkėjo sutikimui gauti reikalingus dokumentus ir nepristatyti Prekių ir (ar) neteikti Paslaugų be Pirkėjo sutikimo. Pirkėjo išduotas sutikimas turi galioti visą Prekių

pristatymo ir (ar) Paslaugų teikimo nurodytuose objektuose ir (ar) teritorijose laikotarpi. Pardavėjas privalo užtikrinti, kad visi jo Prekes pristatantys ir (ar) Paslaugas teikiantys subtiekejai gautų Pirkėjo sutikimą, jeigu subtiekejams bus pavesta pristatyti Prekes ir (ar) teikti Paslaugas nurodytuose objektuose ir (ar) teritorijose.

1.5.6. Jeigu Prekės pristatomos ir (ar) Paslaugos teikiamos pagal atskirus Pirkėjo užsakymus, tokie užsakymai bus teikiami ir tvirtinami raštu ir (ar) telefonu, ir (ar) elektroniniu paštu. Jeigu Techninėje specifikacijoje nenumatyta kitaip, teikiant užsakymus Šalys suderins užsakomų Prekių kiekius ir (ar) Paslaugų apimtį, Prekių pristatymo ir (ar) Paslaugų suteikimo terminus ir (ar) vietą bei kitas reikalingas sąlygas. Užsakymai bus laikomi suderintais, kai abi Šalys juos patvirtins.

1.5.7. Užsakymas bus laikomas įvykdytu, kai Pardavėjas Pirkėjui pristatys ir perduos visas jame nurodytas Prekes ir (ar) suteiks visas jame nurodytas Paslaugas.

1.5.8. Užsakymai gali būti keičiami ir atšaukiami abipusiu Šalių atstovų sutarimu.

1.6. Kvalifikacija

1.6.1. Pardavėjas įsipareigoja užtikrinti, kad jis pats bei jo sutartinius įsipareigojimus vykdytys asmenys turės visas licencijas, leidimus, atestatus, kvalifikacinius, saugos darbe pažymėjimus, taip pat visą kitą reikiamą kvalifikaciją ir kompetenciją Sutartyje numatytiems įsipareigojimams vykdyti.

1.6.2. Jei Pirkimo sąlygose yra nurodyti konkretūs kvalifikacijos reikalavimai Sutartį vykdysiantiems asmenims, arba jų patirtimi Pardavėjas rėmėsi teikdamas pasiūlymą, Sutartį gali vykdyti tik tuos reikalavimus atitinkantys asmenys. Kai keičiami Pardavėjo Pirkimo metu nurodyti asmenys, kurie vykdys Sutartį, Pardavėjas turi gauti Pirkėjo raštišką sutikimą. Sutikimą Pirkėjas duoda tik po to, kai Pardavėjas pateikia šių asmenų kvalifikaciją ir patirtį pagrindžiančius dokumentus.

1.6.3. Jeigu Pardavėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Pardavėjas Pirkėjui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys.

1.6.4. Šiame skyriuje nurodytų sąlygų pakartotinis pažeidimas bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

1.7. Subtiekinimas

1.7.1. Jei Sutarties vykdymui Pardavėjas pasitelkia subtiekejus, prieš sudarydamas Sutartį, Pardavėjas įsipareigoja Pirkėjui pranešti jam žinomų pasitelktų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus, jeigu jie nebuvo nurodyti pasiūlyme (plačiaja prasme). Pardavėjas privalo užtikrinti, kad Sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Sutarties vykdymui pasitelkti subtiekejai turėtų reikiamą kvalifikaciją ir patirtį bei neturėtų pašalinimo pagrindų (jeigu taikoma). Pardavėjas įsipareigoja informuoti Pirkėją apie šios informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekejus, kuriuos ketina pasitelkti vėliau. Pardavėjas Pirkėją apie naujai pasitelkiamus ir (ar) keičiamus subtiekejus informuoja per 5 darbo dienas iki jų pasitelkimo ir (ar) keitimo pradžios.

1.7.2. Subtiekejus, kurių pajėgumais Pardavėjas nesirėmė Pirkimo sąlygose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti, Pardavėjas gali keisti savo nuožiūra, apie tai raštu informuodamas Pirkėją. Pirkėjas turi teisę patikrinti, ar nėra

subtiekęjo pašalinimo pagrindų (jeigu taikoma). Jeigu subtiekęjo padėtis atitinka bent vieną Pirkimo sąlygose nustatytą pašalinimo pagrindą, Pirkėjas reikalauja pakeisti šį subtiekęją reikalavimus atitinkančiu subtiekęju.

1.7.3. Subtiekęjus, kurių pajėgumais Pardavėjas rėmėsi Pirkimo sąlygose numatytiems reikalavimams pagrįsti, Pardavėjas gali keisti tik gavęs rašytinį Pirkėjo sutikimą, prieš tai Pirkėjui patikrinus ir įsitikinus, kad šis subtiekęjas turi reikiamą kvalifikaciją ir (ar) patirtį, taip pat, kad nėra Pirkimo sąlygose nustatytų subtiekęjo pašalinimo pagrindų (jeigu taikoma). Pirkėjas patvirtina, kad sutikimo pakeisti subtiekęją neatsisakys išduoti nepagrįstai. Šiame punkte numatyta sąlyga yra esminė Sutarties sąlyga, pakartotinis jos pažeidimas bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

1.7.4. Jeigu leidžia Sutarties pobūdis, Specialiosiose Sutarties sąlygose nurodoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekęjais galimybė. Subtiekęjui išreiškus norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, tarp Pirkėjo, Pardavėjo bei subtiekęjo sudaroma trišalė sutartis. Jeigu Specialiosiose Sutarties sąlygose tokia galimybė nenumatyta, laikoma, kad Sutarties pobūdis nesudaro galimybės tiesioginiam atsiskaitymui su subtiekęjais.

1.8. Kokybės reikalavimai Prekėms

1.8.1. Prekės turi būti naujos, pilnai sukomplektuotos, anksčiau niekur nenaudotos, tinkamos naudoti pagal paskirtį.

1.8.2. Jeigu Prekėms nustatytas tinkamumo naudoti (galiojimo) terminas, Pirkėjui perduodamų Prekių likęs tinkamumo naudoti (galiojimo) terminas turi būti ne trumpesnis kaip 2/3 (dvi trečiosios) viso tinkamumo naudoti (galiojimo) termino.

1.8.3. Prekės turi būti perduodamos tinkamoje pakuotėje (t. y. neperplėštoje, nesudraskytoje, nešlapioje ar kitaip išoriškai nepažeistoje), ant Prekės pakuotės esantys užrašai ir etiketės turi būti lengvai įskaitomi. Ši sąlyga netaikoma tais atvejais, kai dėl objektyvių priežasčių Prekės negali būti perduodamos supakuotos (pvz., Pardavėjas turi atlikti jų sumontavimo darbus).

1.8.4. Kartu su Prekėmis, Pardavėjas turi pateikti visą dokumentaciją, reikalingą įvertinti Prekių atitikimą Sutarties nuostatų reikalavimams, tinkamam Prekių naudojimui bei priežiūrai.

1.8.5. Jei Sutarties vykdymo metu paaiškėja, kad Sutartyje nurodytos Prekės (medžiagos, įrenginiai, mechanizmai ir pan.) nebegaminamos, ir Pardavėjas pateikia tai įrodantį Prekių gamintojo patvirtinimą, Pirkėjo sutikimu, kurio jis negali nepagrįstai neišduoti, Pardavėjas turi teisę pateikti kito modelio (laidos) Prekes (medžiagas, įrenginius, mechanizmus ir pan.), jeigu jos yra ne blogesnių charakteristikų, nei numatyta Sutartyje, nedidinant jų kainos, nekeičiant pristatymo terminų ir kitų Sutarties sąlygų. Šiame punkte nurodytas Prekių modelio keitimas galimas tik Šalims raštu sudarius susitarimą, kuris tampa neatskiriama šios Sutarties dalimi.

1.8.6. Jei Specialiosiose Sutarties sąlygose ar Techninėje specifikacijoje nenumatyta kitaip, visos Prekės turi būti pagamintos ne vėliau kaip prieš 12 mėnesių iki Sutarties sudarymo dienos.

1.9. Kokybės reikalavimai Paslaugoms

1.9.1. Paslaugos turi atitikti visus Sutartyje, Lietuvos Respublikos ir Lietuvos Respublikoje galiojančių Europos

Sąjungos saugaus gaminio, higienos normų, darbų saugos ir kitų Sutarties vykdymui taikytinų teisės aktų reikalavimus.

1.9.2. Pardavėjas garantuoja, jog Paslaugų (jų rezultato) perdavimo–priėmimo metu ir bet kuriuo metu po to (visą kokybės garantijos terminą, jei taikomas) Paslaugos atitiks Sutartyje, taikomuose teisės aktuose ir standartuose nustatytus reikalavimus, bus suteiktos kokybiškai, be klaidų, kurios panaikintų ar sumažintų Paslaugų vertę ar jų rezultato tinkamumą įprastam naudojimui.

1.10. Sustabdymas

1.10.1. Pirkėjas turi teisę sustabdyti Prekių pristatymą ir (ar) Paslaugų teikimą, jei vykdydamas Sutartį Pardavėjas nesilaiko darbų saugos, higienos normų ir (ar) kitų Sutartyje ir (ar) teisės aktuose nurodytų reikalavimų, taip pat dėl kitų priežasčių, kaip numatyta Bendrųjų Sutarties sąlygų 1.10.2 punkte.

1.10.2. Pirkėjas gali sustabdyti Pardavėjo sutartinių įsipareigojimų (ar jų dalies) vykdymą dėl žemiau nurodytų priežasčių, jeigu jos turi tiesioginę įtaką sutartinių įsipareigojimų (ar jų dalies) vykdymui:

- a) papildomi tyrimai (pvz., inžineriniai, archeologiniai tyrimai ir pan.), kurie nebuvo numatyti, bet kuriuos būtina atlikti;
- b) vėluojama perduoti objektą (objekte dar dirba kitas tiekėjas, paslaugų teikėjas ir (ar) rangovas);
- c) trečiųjų šalių įtaka;
- d) sustabdytas finansavimas arba trūksta finansavimo;
- e) būtinas papildomas laikas įvykdyti kitą pirkimą;
- f) nepateikta įranga, medžiagos ar pan., kurią privalo pateikti Pirkėjas;
- g) fizinės kliūtys (pvz., avariniai darbai);
- h) kitos aplinkybės, kurios nebuvo žinomos Pirkimo vykdymo metu ir su kuriomis susidurtų bet kuris tiekėjas, paslaugų teikėjas ir (ar) rangovas;
- i) ikiteismine ar teismine tvarka vykstantys Pirkėjo ginčai su trečiosiomis šalimis, turintys tiesioginę įtaką Sutarties vykdymui.

1.10.3. Maksimalus Pardavėjo sutartinių įsipareigojimų (ar jų dalies) vykdymo sustabdymo terminas - 6 mėnesiai.

1.10.4. Sutartinių įsipareigojimų (ar jų dalies) vykdymo terminas pratęsiamas laikotarpiui, kuris pagal Sutartį buvo likęs Pardavėjo sutartinių įsipareigojimų (ar jų dalies) įvykdymui, iki kol sutartinių įsipareigojimų (ar jų dalies) vykdymas buvo sustabdytas.

1.10.5. Apie Pardavėjo sutartinių įsipareigojimų (ar jų dalies) vykdymo sustabdymą Pirkėjas Pardavėją informuoja raštu Sutartyje nustatytais būdais ir tvarka.

1.11. Sutarties įvykdymas

1.11.1. Prekės bus laikomos tinkamai pristatytomis ir perduotomis Pirkėjui, o Paslaugos – tinkamai suteiktomis, kai Pirkėjas patvirtins atitinkamų Prekių perdavimą ir (ar) Paslaugų suteikimą. Jei Sutartyje nurodyta, kad Prekių perdavimas ir (ar) Paslaugų suteikimas turi būti patvirtintas pasirašytinai, Pardavėjas parengia pasirašymui Aktą. Vienas Akto egzempliorius perduodamas Pirkėjui. Jei Akte yra įrašas apie trūkumus, tai toks pasirašytas Aktas patvirtina tik faktinį Prekių perdavimą ir (ar) Paslaugų suteikimą, bet nėra laikomas teisėtu pagrindu apmokėjimui gauti, kol nebus pašalinti visi Akte nurodyti trūkumai ir Šalys to nepatvirtins.

1.11.2. Tais atvejais, kai pagal Sutartį Pardavėjas perduodamas Prekes turi sumontuoti, suinstaliuoti, suderinti ar suteikti kitas su

Prekių perdavimu susijusias paslaugas ir (ar) atlikti kitus su Prekių perdavimu susijusius darbus, Prekės Pirkėjui laikomos perduotomis po šių paslaugų suteikimo ir (ar) darbų atlikimo, jeigu Specialiosiose Sutarties sąlygose nenumatyta kitaip.

1.11.3. Apie akivaizdžius Prekių ir (ar) Paslaugų kokybės trūkumus, kuriuos galima patikrinti jų perdavimo - priėmimo metu, Pirkėjas raštu nurodo Pardavėjui ir tokių Prekių ir (ar) Paslaugų (arba jų dalies, kuriai nustatyti trūkumai) nepriima tol, kol nurodyti trūkumai nebus pašalinti.

1.11.4. Prekių perdavimas ir (ar) Paslaugų suteikimas nelaikomas Pirkėjo besąlygišku patvirtinimu, kad Prekės ir (ar) Paslaugos atitinka Sutarties reikalavimus, ir nepanaikina Pirkėjo teisės vėliau reikalauti pašalinti trūkumus, jei šių trūkumų nebuvo galima pagrįstai pastebėti jų perdavimo - priėmimo metu.

1.11.5. Prekių ir (ar) Paslaugų rezultatų nuosavybės teisė bei atsitiktinio žuvimo rizika Pirkėjui pereina nuo atitinkamų Prekių ir (ar) Paslaugų rezultatų perdavimo momento.

1.12. Kokybės garantija

1.12.1. Prekėms ir (ar) Paslaugoms taikomas teisės aktuose nustatytas ir (ar) gamintojo taikomas garantijos terminas, jeigu Techninėje specifikacijoje ar Specialiosiose Sutarties sąlygose nėra nurodytas kitas garantijos terminas. Jeigu garantinis terminas nėra niekur nustatytas, taikomas 24 mėnesių kokybės garantijos terminas. Kokybės garantijos terminas pradedamas skaičiuoti nuo pristatytų Prekių ir (ar) suteiktų Paslaugų Akto pasirašymo momento.

1.12.2. Pardavėjas per kokybės garantijos terminą atsiradusius Prekių ir (ar) Paslaugų trūkumus privalo neatlygintinai pašalinti per 10 dienų nuo raštiško Pirkėjo reikalavimo gavimo dienos, jeigu Specialiosiose Sutarties sąlygose nenumatyta kitaip, arba per kitą Šalių raštu suderintą terminą, kuris objektyviai reikalingas trūkumų pašalinimui. Prekes ir (ar) Paslaugų rezultatus garantiniam aptarnavimui Pardavėjas priima ten, kur jos ir (ar) jie buvo arba turėjo būti perduoti Pirkėjui, jei Šalys nesusitaria kitaip.

1.12.3. Tais atvejais, kai Pirkėjui perduodama programinė įranga, Pardavėjas įsipareigoja Pirkėjui pateikti visus per kokybės garantijos laikotarpį ir iki jo išleistus tos programinės įrangos saugumo ir kritinių klaidų ištaisymus (kritinėmis laikomos klaidos, turinčios įtakos programinės įrangos funkcionalumui).

1.12.4. Kokybės garantija negalioja tiems trūkumams, kurie atsirado po Prekių ir (ar) Paslaugų perdavimo Pirkėjui dėl to, kad Pirkėjas nepaisė nustatytų naudojimo, priežiūros ir eksploatacijos instrukcijų.

1.12.5. Kokybės garantijos terminas sustabdomas tiek laiko, kiek Prekės ir (ar) Paslaugų rezultatai negalėjo būti naudojami dėl nustatytų trūkumų (defektų), už kuriuos atsako Pardavėjas.

1.12.6. Jei Pardavėjas nepradeda šalinti trūkumų, jų nepašalina ir (ar) neatitaiso tiesioginės tokio trūkumo padarytos žalos garantiniu laikotarpiu per Sutartyje nurodytą terminą, Pirkėjas pats arba su trečiųjų asmenų pagalba gali šiuos trūkumus pašalinti Pardavėjo sąskaita. Tokiu atveju, Pardavėjo garantiniai įsipareigojimai nėra nutraukiami ir Pardavėjas privalo atlyginti Pirkėjo dėl to patirtus nuostolius.

2. KAINA IR APMOKĖJIMAS

2.1. Sutarties kaina

2.1.1. Į Sutarties kainą yra įskaičiuotos visos su Sutarties vykdymu susijusios tiesioginės bei netiesioginės išlaidos, įskaitant: įrenginių, medžiagų, gaminių, įrankių ir kitų daiktų įsigijimą (išskyrus, kai juos pagal Sutartį turi pateikti Pirkėjas), transportavimą, sumontavimą, dokumentacijos parengimą, Pirkėjo personalo apmokymą naudotis, Pirkėjo konsultavimą, visus mokėtinus mokesčius ir rinkliavas, kurios reikalingos šioje Sutartyje nurodytų Prekių pristatymui ir (ar) Paslaugų suteikimui, jei Sutartyje aiškiai nenurodyta, kad už šias išlaidas apmokama atskirai.

2.1.2. Sutarties kaina gali būti keičiama tik Sutartyje nurodytais atvejais. Jokie papildomi mokėjimai, dėl kurių Šalys iš anksto nesusitarė raštu, nebus atliekami. Sutarties kainos peržiūra yra nustatyta Bendrųjų Sutarties sąlygų 2.1.4 punkte. Specialiosiose Sutarties sąlygose gali būti numatytos ir kitos Sutarties kainos peržiūros sąlygos.

2.1.3. Šalys susitaria, kad dėl nuo Šalių nepriklausančių aplinkybių, kurių atsiradimo pasiūlymo pateikimo metu Šalys negalėjo protingai numatyti, negalėjo kontroliuoti ir nebuvo prisiėmusios tų aplinkybių atsiradimo rizikos (pvz., esant aiškiai įrodomiems netikslumams ar klaidoms techninėje dokumentacijoje, kuria buvo remtasi rengiant atitinkamą Pirkimo sąlygose įtvirtintą reikalavimą, dėl kurių Prekių ir (ar) Paslaugų dalis tapo nebereikalinga; arba, pradėjus pristatyti Prekes ir (ar) teikti Paslaugas, nustatoma, kad dalis Prekių ir (ar) Paslaugų tapo nereikalinga; arba dėl teisės aktų pasikeitimo tam tikra Prekių ir (ar) Paslaugų dalis tapo nereikalinga ir pan.), Pirkėjas turi teisę Sutarties vykdymo metu atsisakyti dalies Prekių ir (ar) Paslaugų. Prekių ir (ar) Paslaugų dalies atsisakymo atveju, Sutarties kaina yra mažinama atsisakytų Prekių ir (ar) Paslaugų verte, kuri yra apskaičiuojama pagal pasiūlyme nurodytus atitinkamų Prekių ir (ar) Paslaugų įkainius. Jeigu atsisakomų Prekių ir (ar) Paslaugų vertei apskaičiuoti pasiūlyme nurodytų įkainių detalumas yra nepakankamas, atsisakomų Prekių ir (ar) Paslaugų vertė apskaičiuojama remiantis Pardavėjo pateikta ir su Pirkėju suderinta sąmata, parengta specialiai atsisakomų Prekių ir (ar) Paslaugų vertei apskaičiuoti. Pirkėjas turi teisę patikrinti Pardavėjo pateiktą sąmatą ir joje nurodytų įkainių atitikimą rinkos kainoms ir vesti derybas dėl jų.

2.1.4. Šalys susitaria, kad PVM apskaičiuojamas pagal sąskaitos faktūros išrašymo metu galiojančius tarifus.

2.2. Apmokėjimas

2.2.1. Elektroninė sąskaita faktūra ir su mokėjimu susiję dokumentai pateikiami Pardavėjo pasirinktomis priemonėmis: Pardavėjas gali teikti ES Direktyvos 2014/55 reikalavimus atitinkančią elektroninę sąskaitą arba teikti kito formato elektroninę sąskaitą, pasinaudojant VĮ „Registrų centro“ administruojama informacine sistema „E. sąskaita“. Esant periodiniams kas mėnesiniams mokėjimams, sąskaita faktūra už praėjusį mėnesį turi būti pateikta ne vėliau, kaip 2-ją einamojo mėnesio darbo dieną. Tais atvejais, kai perkama pagal atskirus užsakymus ar perkant vienkartinio pobūdžio Prekes ir (ar) Paslaugas, sąskaita faktūra turi būti pateikta ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo Prekių ir (ar) Paslaugų Akto pasirašymo dienos. Specialiosiose Sutarties sąlygose gali būti numatytos ir kitos apmokėjimo sąlygos.

2.2.2. Pirkėjas Sutartyje nustatyta tvarka pateiktą sąskaitą faktūrą apmoka per 30 dienų, jeigu Specialiosiose Sutarties sąlygose nenumatyta kitaip. Pirkėjui laiku neatlikus mokėjimo, kai sąskaita faktūra pateikta Bendrųjų Sutarties sąlygų 2.2.1 punkte nustatyta tvarka, Pardavėjas turi teisę reikalauti 0,04 procento dydžio delspinigių nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

2.2.3. Pirkėjas turi teisę sulaikyti Pardavėjui pagal Sutartį mokėtinas sumas (neapsiribojant šia Sutartimi), jei nustatomi Prekių ir (ar) Paslaugų trūkumai arba nevykdomi kiti sutartiniai įsipareigojimai. Pirkėjas turi teisę pasinaudoti šiame punkte nurodyta sulaikymo teise tik tokia apimtimi, kuri yra būtina užtikrinti pagrįstų reikalavimų įvykdymą.

2.2.4. Pirkėjas piniginius reikalavimus turi teisę bet kada vienašališkai įskaityti iš bet kokių Pardavėjui mokėtinų sumų apie tai raštiškai informuodamas Pardavėją. Jeigu mokėtinų įsipareigojimų valiuta skiriasi, Pirkėjas priešpriešiniais reikalavimams įskaityti gali konvertuoti bet kurio įsipareigojimo sumą pagal rinkoje galiojantį valiutos keitimo kursą, naudojamą įprastinėje veikloje.

3. ATSAKOMYBĖ

3.1. Nuostoliai ir netesybės

3.1.1. Sutartyje numatytos netesybės (baudos ir delspinigiai) pripažįstamos Šalių iš anksto nustatytais minimaliais nuostoliais dėl to, kad kita Šalis pažeidė atitinkamą Sutarties sąlygą, kurių dydžio nukentėjusiajai Šaliai nereikia įrodinėti. Netesybų sumokėjimas nukentėjusiajai Šaliai nedraudžia reikalauti nuostolių, kurių netesybės nepadengia, atlyginimo ir neatleidžia sumokėjusios Šalies nuo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

3.1.2. Pardavėjui pradelsus vykdyti arba netinkamai vykdant savo sutartinius įsipareigojimus, Pirkėjas turi teisę taikyti 0,04 procento nuo pradelstų vykdyti arba netinkamai vykdomų įsipareigojimų vertės, o nesant galimybės nustatyti jų vertės – nuo Sutarties kainos, dydžio delspinigius už kiekvieną pradelstą arba netinkamai vykdomų įsipareigojimų dieną, jeigu Bendrosiose Sutarties sąlygose ar Specialiosiose Sutarties sąlygose nenumatyta kitaip.

3.1.3. Pardavėjui netinkamai vykdant savo sutartinius įsipareigojimus, Pirkėjas, prieš tai raštu įspėjęs Pardavėją ir be atskiro Pardavėjo sutikimo, turės teisę pasinaudoti Sutartyje nustatytais prievolių įvykdymo užtikrinimo priemonėmis. Pirkėjui nusprendus pasinaudoti prievolių įvykdymo užtikrinimo priemonėmis, jomis bus pasinaudota žemiau nurodytu eiliškumu, t. y., Pirkėjas:

- a) netesybų dydžiu sumažins bet kokias Pirkėjo Pardavėjui mokėtinas sumas už pristatytas Prekes ir (ar) suteiktas Paslaugas;
- b) pasinaudos banko garantija, jeigu apskaičiuotų netesybų suma viršija 10 procentų Sutarties kainos dydžio sumą;
- c) nutrauks Sutartį, jeigu apskaičiuotų netesybų suma viršija 20 procentų Sutarties kainos dydžio sumą.

3.2. Atsakomybės ribojimas

3.2.1. Pagal Sutartį Šalys atsako tik už kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius ir neatsako už netiesioginius nuostolius, įskaitant nuostolius dėl negauto pelno, negautų santaupų ar prarastos verslo galimybės.

3.2.2. Visi tiesioginiai nuostoliai ribojami Sutarties kainos dydžio suma, bet ne mažesne kaip 3 000 eurų suma (jeigu Sutarties kaina neviršija 3 000 eurų sumos).

3.2.3. Bendras pagal Sutartį Šaliai pritaikytų netesybų dydis ribojamas 20 procentų Sutarties kainos dydžio suma; jeigu Sutarties kaina neviršija 3 000 eurų sumos - ne didesne kaip 1 500 eurų suma.

3.2.4. Sutartyje nurodytos atsakomybės ribojimo nuostatos negalioja žalai, padarytai tyčia, dėl didelio nerūpestingumo, taip pat žalai, padarytai tretiesiems asmenims.

3.3. Atleidimas nuo atsakomybės

3.3.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal Sutartį neįvykdymą, jeigu įrodo, kad tai įvyko dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti, negalėjo protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui ir nebuvo prisiėmusi tokių aplinkybių atsiradimo rizikos (toliau – Nenugalimos jėgos aplinkybės).

3.3.2. Šalis nėra atleidiama nuo atsakomybės, jei jos įsipareigojimų nevykdymui turėjo įtakos jos pačios, jos subtiekių, tą Šalį tiesiogiai ar netiesiogiai valdančių ar jos valdomų subjektų, taip pat jų darbuotojų (įskaitant streikus), valdymo organų ar jų narių sprendimai, veiksmai ar neveikimas.

3.3.3. Apie Nenugalimos jėgos aplinkybes ir jų įtaką Sutarties vykdymui bei terminams Šalis privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo jų atsiradimo ar paaiškėjimo, pranešti kitai Šaliai, pateikdama minėtų aplinkybių egzistavimo įrodymus. Laiku neinformavus, bus laikoma, kad šios aplinkybės Sutarties vykdymui įtakos neturėjo iki kol nebuvo išsiųstas pranešimas.

3.3.4. Atsiradus Nenugalimos jėgos aplinkybėms, Šalis privalo imtis visų pagrįstų priemonių galimai žalai sumažinti ir, kad jos turėtų kuo mažesnę įtaką Sutarties vykdymo terminams.

3.3.5. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda tik minėtų aplinkybių egzistavimo laikotarpiu, o jas pašalinus Šalis privalo nedelsiant atnaujinti įsipareigojimų vykdymą.

3.4. Draudimas

3.4.1. Žemiau šiame skyriuje nurodytos sąlygos taikomos tik tais atvejais, kai Sutartyje numatyta Pardavėjo pareiga drausti ar būti apsidraudusiam nurodytu draudimu.

3.4.2. Pardavėjas savo sąskaita privalo sudaryti, taip pat pratęsti (atnaujinti) draudimo sutartis, jeigu jos baigtųsi anksčiau, negu nurodyta Sutartyje, bei pateikti Pirkėjui tai patvirtinančius dokumentus.

3.4.3. Pardavėjas neturi teisės daryti jokių draudimo sutarčių sąlygų pakeitimų be išankstinio Pirkėjo sutikimo. Jeigu draudikas inicijuoja draudimo sutarties sąlygų pakeitimus, bankrutuoja ar tampa nemokus, Pardavėjas privalo nedelsdamas apie tai pranešti Pirkėjui.

3.4.4. Jeigu Pardavėjas laiku nesudaro draudimo sutarties, jos nepratęsia arba nepateikia įrodymų apie jos sudarymą, pratęsimą ar galiojimą, Pirkėjas turi teisę pats sudaryti draudimo sutartis Sutartyje nurodytomis sąlygomis arba sustabdyti Pardavėjui mokėtinas sumas tol, kol Pardavėjas įvykdys visus savo įsipareigojimus, numatytus šiame skyriuje. Jeigu Pirkėjas pats sumoka draudimo įmokas, jis turi teisę vienašališkai jas įskaityti iš bet kokių Pardavėjui mokėtinų sumų.

3.5. Užtikrinimas

3.5.1. Jeigu Sutartyje nurodyta, kad jos vykdymas bus užtikrinamas banko garantija, Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi būti Pirkėjui pateikiamas prieš pasirašant Sutartį ir yra viena iš Sutarties įsigaliojimo sąlygų. Jei Sutartyje nurodyta, kad Sutarties įvykdymas turi būti užtikrinamas Pardavėjo pateikta banko garantija, ši banko garantija turi būti išduota Pirkėjui priimtino banko, taip pat turi atitikti visus Sutartyje nurodytus reikalavimus, galioji visą laiką iki galutinio Prekių perdavimo, Paslaugų suteikimo ir apmokėjimo už jas termino pabaigos. Jeigu Sutartis neįvykdoma likus 30 dienų iki pateiktos banko garantijos galiojimo pabaigos, Pardavėjas įsipareigoja ne vėliau kaip prieš 10 dienų iki pateiktos banko garantijos galiojimo termino pabaigos pratęsti šios garantijos galiojimo terminą ar pateikti naują banko garantiją, galiojančią ne trumpesnį laikotarpį kaip iki numatomos Prekių perdavimo, Paslaugų suteikimo ir apmokėjimo už jas termino pabaigos.

3.5.2. Banko garantija turi būti pirmo pareikalavimo, besąlyginė ir neatšaukiama. Banko garantija užtikrinamos sumos turi būti nurodomos tokia valiuta, kokia pagal Sutartį atliekami mokėjimai.

3.5.3. Banko garantijoje turi būti nurodyta, kad:

- bankas įsipareigoja per 10 dienų nuo pirmo raštiško Pirkėjo reikalavimo gavimo sumokėti Pirkėjui reikalavime nurodytą sumą, bet ne didesnę, nei nurodyta banko garantijoje;
- raštiškame reikalavime Pirkėjas neprivalo pagrįsti savo reikalavimų, o tik nurodyti, kad Pardavėjas neįvykdė ar netinkamai įvykdė savo sutartinius įsipareigojimus;
- banko garantijai turi būti taikomos Tarptautinių prekybos rūmų Bendrosios garantijų pagal pirmą pareikalavimą taisyklės (*Uniform Rules for Demand Guarantees. ICC Publication No. 758*) su išimtimis, nustatytomis banko garantijoje ir imperatyviose Lietuvos Respublikos teisės aktų normose;
- ginčai tarp šalių sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose/Vilniaus komercinio arbitražo teisme (banko garantijoje nurodoma viena iš šių ginčo sprendimo vietų; jei pasirenkamas Vilniaus komercinio arbitražo teismas, ginčo sprendimo sąlygas (arbitrų skaičių, arbitražo kalbą ir pan.) nurodo banko garantiją išduodantis bankas);
- banko garantijos galiojimo terminas ir banko garantija užtikrinama suma.

3.5.4. Prieš pateikdamas banko garantiją, Pardavėjas gali prašyti Pirkėjo patvirtinti, kad Pirkėjas Pardavėjo siūlomą banko garantiją sutinka priimti. Tokiu atveju, Pirkėjas privalo atsakyti Pardavėjui ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos.

3.5.5. Pirkėjas turi teisę nepriimti banko garantijos ir (ar) laikyti ją negaliojančia, ir (ar) kreiptis į Pardavėją dėl naujos banko garantijos pateikimo Pirkėjui, o Pardavėjas privalo tokią banko garantiją pateikti per trumpiausią įmanomą terminą, jei banko garantija neatitinka Sutartyje keliamų reikalavimų arba Pirkėjas turi informacijos, susijusios su banko garantiją išdavusio banko veiklos sustabdymu arba galimu veiklos sustabdymu (įskaitant nemokumą, likvidavimą ar teisinės apsaugos taikymo procedūras).

3.5.6. Pardavėjui laiku nepratęsus banko garantijos galiojimo termino arba nepateikus naujos banko garantijos, Pirkėjas turi teisę reikalauti 0,1 procento Sutarties kainos dydžio delspinigių už kiekvieną pradelstą dieną arba sulaikyti mokėjimus Pardavėjui

banko garantijos sumai. Tokiu atveju, sulaikytos sumos, atskaičius teisėtai iš jų atliktus įskaitymus, Pardavėjui bus išmokėtos ne anksčiau, nei bus pratęstas banko garantijos galiojimo terminas arba pateikta nauja banko garantija, arba išnyks įsipareigojimas ją pateikti ar pratęsti jos galiojimo terminą.

3.5.7. Pardavėjui tinkamai įvykdžius Sutartį, Pirkėjas Pardavėjo prašymu grąžina jam banko garantiją.

4. SUTARTIS**4.1. Sutarties galiojimas**

4.1.1. Sutartis įsigalioja nuo momento, kai ją pasirašo paskutinis pasirašantis asmuo (jeigu Specialiosiose Sutarties sąlygose nenumatyta kitaip) ir galioja iki visiško Šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo arba Sutarties nutraukimo dienos. Kokybės garantijos, atsakomybės, konfidencialumo, duomenų apsaugos, intelektinės nuosavybės, pranešimų siuntimo ir gavimo, kalbos, ginčų sprendimo ir kitos sąlygos, kurios pagal savo esmę turi galioji ir po Sutarties įvykdymo arba nutraukimo, galioja ir po Sutarties įvykdymo arba nutraukimo.

4.1.2. Jeigu kuri nors Sutarties sąlyga visiškai ar iš dalies negalioja ar taptų negaliojančia dėl jos prieštaravimo taikytiniams teisės aktams arba dėl bet kokios kitos priežasties, likusios Sutarties sąlygos liks galioji visa apimtimi. Tokiu atveju, Šalys gera valia derės ir sieks pakeisti negaliojančią sąlygą kita teisėta ir galiojančia sąlyga, kuri, kiek tai įmanoma, leistų pasiekti tokį patį teisinį ir ekonominį rezultatą, kaip Sutarties sąlyga, kuri bus tokiu būdu pakeista.

4.1.3. Jeigu Specialiosiose Sutarties sąlygose numatyta Sutarties pratęsimo galimybė ir įvykdomos visos su Sutarties pratęsimu susijusios sąlygos, Sutartis automatiškai pratęsiama minimaliam numatytam terminui, jeigu nei viena iš Šalių nepraneša apie Sutarties pabaigą ne vėliau kaip prieš 30 dienų iki Sutarties termino pabaigos.

4.2. Sutarties nutraukimas ir keitimas

4.2.1. Sutartis gali būti keičiama Šalių rašytiniu susitarimu, jei tai neprieštarauja Viešųjų pirkimų / Pirkimų įstatyme numatyta tvarkai.

4.2.2. Abi Šalys turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį nesikreipdamos į teismą, apie tai ne mažiau kaip prieš 10 dienų raštu įspėjusios kitą Šalį jeigu:

- kitai Šaliai inicijuojama bankroto, restruktūrizavimo arba likvidavimo procedūra, ji tampa nemoki arba ji sustabdo ūkinę veiklą, arba kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;
- Sutarties vykdymas dėl Nenugalimos jėgos aplinkybių sustabdomas ilgiau kaip 120 dienų.

4.2.3. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai įspėjęs Pardavėją ne mažiau kaip prieš 10 dienų:

- jeigu Pardavėjas padaro esminį Sutarties pažeidimą;
- jeigu Pardavėjas be Pirkėjo raštiško sutikimo tretiesiems asmenims perleidžia iš Sutarties kylančias teises ir pareigas;
- jeigu Pardavėjas nebeatitinka Pirkimo sąlygose nurodytų kvalifikacijos reikalavimų, pašalinimo pagrindų ir (ar) Pardavėjas netenka teisės verstis Sutartyje nurodyta veikla;
- jeigu Pardavėjas dėl savo kaltės negali ir (ar) atsisako vykdyti Sutartyje numatytus įsipareigojimus ar bet kokią jų dalį, nepriklausomai nuo tokios dalies vertės;

- e) jeigu Pardavėjas pakartotinai pažeidžia Bendrųjų Sutarties sąlygų 1.6 skyriaus nuostatas;
- f) jeigu Pardavėjas raštu pripažįsta Pirkėjui ir (ar) kitiems asmenims ar kitaip viešai paskelbia apie negalėjamą padengti savo esamų įsiskolinimų arba susimokėti būsimų mokėjimų;
- g) jeigu Pardavėjo mokėtinų delspinigių suma viršija 20 procentų Sutarties kainos;
- h) jeigu, pratešus Sutarties galiojimo terminą, Pardavėjas nepratešia banko garantijos galiojimo termino arba nepateikia naujos banko garantijos;
- i) jeigu paaiškėja aplinkybės, leidžiančios Pirkėjui pagrįstai manyti, kad Pardavėjas tinkamai nevykdys Sutartyje numatytų įsipareigojimų (pvz., Pardavėjas nevykdo savo finansinių įsipareigojimų kredito įstaigoms ir/arba kompetentingos institucijos pritaiko Pardavėjo atžvilgiu atitinkamas poveikio priemones, kuriomis atimamos arba iš esmės suvaržomos Pardavėjo teisės, susijusios su Prekių pristatymu ir (ar) Paslaugų teikimu);
- j) jeigu Pirkėjo prašymu, Pardavėjas nepateikia įrodymų, paneigiančių aplinkybes, dėl kurių gali būti nutraukta ši Sutartis;
- k) jeigu Sutarties vykdymo metu atsiranda Pirkėjo realaus ar potencialaus interesų konflikto situacija, dėl kurios objektyvus ir tinkamas Sutarties vykdymas yra negalimas;
- l) dėl kitų Sutartyje ir teisės aktuose nenurodytų svarbių priežasčių. Tokiu atveju, Pirkėjas atlygina Pardavėjo pagrįstas išlaidas, kurias jis patyrė iki Pirkėjo pranešimo gavimo dienos, siekdamas įvykdyti Sutartį, ir kurios buvo iš anksto suderintos ir patvirtintos Pirkėjo.

4.2.4. Pardavėjas turi teisę nutraukti Sutartį apie tai įspėjęs Pirkėją ne mažiau kaip prieš 10 dienų, jei Pirkėjas vėluoja atlikti mokėjimą ilgiau kaip 30 dienų.

4.2.5. Jei Sutartis nutraukiama dėl Pardavėjo kaltės, Pirkėjas turi teisę reikalauti sumokėti baudą, lygią 5 procentų Sutarties kainos dydžio sumai, bet ne mažesnę nei 3 000 eurų.

4.2.6. Sutartis gali būti nutraukta abipusiu Šalių rašytiniu susitarimu, taip pat Viešųjų pirkimų / Pirkimų įstatyme nustatytais atvejais.

4.2.7. Prekių pristatymo ir (ar) Paslaugų suteikimo terminas gali būti pratęsiamas esant šioms aplinkybėms:

- a) nepalankios oro sąlygos, dėl kurių neįmanoma pristatyti Prekių ir (ar) suteikti Paslaugų – intensyvios liūtys, potvyniai, tirštas rūkas, šqualiniai vėjai, gausus sniegas, pūga ar pan. Ši galimybė taikoma tik tai Prekių ir (ar) Paslaugų daliai, kurios kokybė, pristatymas ir (ar) suteikimas priklauso nuo gamtinių sąlygų;
- b) Pirkėjo veiksmai ar neveikimas, trukdantys tinkamai ir laiku vykdėti Pardavėjo įsipareigojimus pagal Sutartį, įskaitant Pirkėjo vėlavimą paskirti specialistus, atsakingus už Sutartyje numatytų įsipareigojimų vykdymą, kitų Pirkėjo Sutartimi priimtų įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą;
- c) bet kokių valstybės ar savivaldybės institucijai, įstaigai ar organizacijai, ar kitam subjektui teisės aktais priskirtų funkcijų nevykdymas per nustatytą (ar protingą) terminą;
- d) užsitęsusių pirkimo procedūros, dėl kurių pradėti ir (ar) užbaigti pristatyti Prekes ir (ar) teikti Paslaugas per nustatytą terminą tapo neįmanoma arba pernelyg sudėtinga;
- e) atsiranda uždelsimas, kliūtys ar trukdymai, kurių atsiradimui Pardavėjas neturi įtakos, už kuriuos neatsako ir kurie sukelti ir priskiriami tretiesiems asmenims (pvz., netinkamai vykdoma kita Pirkėjo sutartis, kurios įvykdymas turi tiesioginę įtaką Pardavėjo vykdomai Sutarčiai);

- f) Pirkėjo Pardavėjui pateikiami nurodymai, neįeinantys į Sutarties objektą, turintys įtakos Pardavėjo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo terminams;
- g) kiti, Specialiosiose Sutarties sąlygose, Viešųjų pirkimų / Pirkimų įstatyme numatyti atvejai.

4.2.8. Jeigu Specialiosiose Sutarties sąlygose nenumatyta kitaip, sutartinių įsipareigojimų įvykdymo terminas dėl Bendrųjų Sutarties sąlygų 4.2.7 punkte numatytų aplinkybių gali būti pratęsiamas ne ilgesniam kaip 6 mėnesių laikotarpiui. Pardavėjas turi kreiptis į Pirkėją ne vėliau kaip per 10 dienų nuo minėtų aplinkybių atsiradimo.

4.2.9. Pardavėjas, prašydamas Prekių pristatymo ir (ar) Paslaugų suteikimo termino pratęsimo, privalo pagrįsti atitinkamų sąlygų egzistavimą ir jų įtaką Prekių pristatymo ir (ar) Paslaugų suteikimo terminams. Prekių pristatymo ir (ar) Paslaugų suteikimo terminas gali būti pratęstas tik tokiam laikui, kol egzistuoja aukščiau nurodytos aplinkybės. Dėl Prekių pristatymo ir (ar) Paslaugų suteikimo termino pratęsimo Šalys sudaro susitarimą raštu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

4.3. Sutarties aiškinimas

4.3.1. Sutarčiai yra taikomi ir ji yra aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

4.3.2. Sutartyje, kur reikalauja kontekstas, žodžiai pateikti vienaskaita, gali turėti ir daugiskaitos prasmę, ir atvirkščiai.

4.3.3. Sutarties skyrių pavadinimai nurodyti tik tam, kad būtų galima ją lengviau skaityti, ir negali būti tiesiogiai naudojami Sutarties aiškinimui.

4.3.4. Sutarties aiškinimo ir taikymo tikslais nustatoma tokia Sutarties dokumentų pirmenybės tvarka:

- a) Techninė specifikacija;
- b) Specialiosios Sutarties sąlygos;
- c) Bendrosios Sutarties sąlygos;
- d) Pirkimo dokumentų paaiškinimai ir patikslinimai, jei tokie buvo pateikti;
- e) Pirkimo sąlygos;
- f) Pardavėjo pasiūlymas.

4.3.5. Sutartyje nurodyti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis, mėnesiais ir metais, jei Sutartyje nenurodyta kitaip.

4.3.6. Sutartyje nurodytos darbo dienos suprantamos kaip bet kuri diena nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus Lietuvos Respublikos darbo kodekse nurodytas švenčių dienas. Jei Sutartyje nurodytas terminas baigiasi nedarbo dieną, termino įvykdymas nukeliamas į po jos einančią darbo dieną. Darbo valandos (darbo laikas) suprantamos kaip darbo dienos laikas, skelbiamas Pirkėjo interneto svetainėje.

5. BAIGIAMOS NUOSTATOS

5.1. Pareiškimai ir garantijos

5.1.1. Pasirašydamos Sutartį, abi Šalys pareiškia ir garantuoja, kad:

- a) Sutartį sudarė turėdamos tikslą realizuoti jos nuostatas bei galėdamos realiai įvykdyti Sutartyje nurodytus įsipareigojimus nurodyta apimtimi ir terminais;
- b) jos yra mokios ir finansiškai pajėgios įvykdyti Sutartį, jų veikla nėra apribota, joms neiškelta arba nėra numatoma iškelti bylos dėl restruktūrizavimo ar likvidavimo, jos nėra

sustabdžiusios ar apribojusios savo veiklos, joms nėra iškeltos bankroto bylos;

- c) turi visus leidimus, sprendimus, sutikimus ir patvirtinimus, kurių reikia norint sudaryti šią Sutartį, taip pat visiškai ir tinkamai įvykdyti šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus ir gali juos pateikti per Pirkėjo nustatytą protingą terminą.

5.1.2. Pardavėjas, pasirašydamas Sutartį, taip pat pareiškia ir garantuoja, kad:

- a) pilnai susipažino su visa informacija ir dokumentacija, susijusia su Sutarties dalyku ir objektu, reikalinga pagal Sutartį prisiimamiems įsipareigojimams įvykdyti, ir ši dokumentacija bei joje pateikta informacija yra visiškai ir pilnai pakankama tam, kad Pardavėjas galėtų užtikrinti tinkamą ir visišką visų Sutartimi prisiimamų įsipareigojimų vykdymą ir jų kokybę. Pardavėjas patvirtina, kad jis išnagrinėjo Sutartyje nurodytus ir jam iš anksto pateiktus dokumentus, juos suprato bei patikrino, taip pat įsitikino, kad, Pardavėjo geriausiomis žiniomis, juose nėra klaidų ar kitų trūkumų, kurie trukdytų tinkamai ir laiku įvykdyti Pardavėjo įsipareigojimus;
- b) jis turi visas technines, intelektines, fizines, organizacines, finansines bei bet kokias kitas galimybes ir savybes, reikalingas ir leidžiančias jam deramai vykdyti Sutarties sąlygas.

5.2. Intelektinė nuosavybė

5.2.1. Pardavėjas įsipareigoja užtikrinti, kad Pirkėjas turės teisę savo nuožiūra, nevaržomai (tiek laiko, tiek teritorijos atžvilgiu) ir nemokėdamas jokio papildomo atlyginimo naudotis visomis jam perduotomis Prekėmis ir (ar) Paslaugų rezultatais pagal jų paskirtį. Pramoninės ir intelektinės nuosavybės teisės į objektus, kurie bus perduodami Pirkėjui kartu su Prekėmis ir (ar) Paslaugų rezultatais, Pirkėjas naudos pagal šių objektų licencijos sąlygas, tiek, kiek tai neprieštarauja Sutarties sąlygoms.

5.2.2. Šalys susitaria, kad bet kokie Paslaugų teikimo rezultatai, kuriuos Pardavėjas, jo paskirti darbuotojai, subtiekJėjai ar bet kokie kiti tretieji asmenys parengs ar sukurs vykdydami Sutartį panaudojant ir (ar) remiantis Pirkėjo pateikta medžiaga, dokumentacija, informacija ir pan. (toliau – Kūriniai), taps išimtinę Pirkėjo nuosavybe nuo jų sukūrimo momento. Kartu su Kūriniais Pirkėjui perduodamos ir išimtinę Pirkėjo nuosavybe tampa visos pramoninės ir intelektinės nuosavybės teisės į Kūrinius, įskaitant (bet neapsiribojant) teises: [1] atgaminti Kūrinį bet kokia forma ar būdu; [2] išleisti Kūrinį; [3] versti Kūrinį; [4] adaptuoti, aranžuoti, išscenizuoti ar kitaip perdirbti Kūrinį; [5] platinti Kūrinio originalą ar jo kopijas parduodant, nuomojant, teikiant panaudai ar kitaip perduodant nuosavybėn arba valdyti, taip pat importuojant, eksportuojant; [6] viešai rodyti Kūrinio originalą ar kopijas; [7] viešai atlikti Kūrinį bet kokiais būdais ir priemonėmis; [8] transliuoti, retransliuoti ir kitaip viešai skelbti Kūrinį (įskaitant jo padarymą viešai prieinamu kompiuterių tinklais (internete) ir bet kuria forma ir būdu keisti, adaptuoti ir kitaip modifikuoti Kūrinį be Pardavėjo, jo darbuotojų ar trečiųjų asmenų, pasitelktų vykdančių Sutartį, sutikimo. Šiame punkte nurodytos teisės Pirkėjui perduodamos be jokio papildomo atlyginimo visam šių teisių galiojimo terminui, neapsiribojant teritorija, maksimalia teisės aktų leidžiama apimtimi.

5.2.3. Siekdamas užtikrinti tinkamą šio skyriaus nuostatų įgyvendinimą, Pardavėjas įsipareigoja sudaryti būtinas sutartis su savo paskirtais darbuotojais, subtiekJėjais ir bet kuriomis trečiosiomis šalimis. Pardavėjas taip pat įsipareigoja apsaugoti Pirkėją nuo bet kokių trečiųjų šalių pretenzijų dėl intelektinės

nuosavybės objektų naudojimo, kai Pirkėjas šiais objektais naudojasi nepažeisdamas Sutarties sąlygų.

5.3. Konfidencialumas ir asmens duomenų apsauga

5.3.1. Pardavėjas įsipareigoja neatskleisti, neperduoti ar kitokiu būdu neperleisti tretiesiems asmenims jokios iš Pirkėjo Sutarties vykdymui gautos informacijos, taip pat informacijos, kurią jis sukuria vykdydamas Sutartį, bei Sutarties turinio, nepriklausomai nuo to kokia forma ta informacija pateikiama (toliau – „Konfidenciali informacija“). Šiame punkte įtvirtintos pareigos Pardavėjas privalo laikytis 10 metų, pradedamus skaičiuoti nuo visiško Sutarties įvykdymo dienos.

5.3.2. Konfidencialia informacija nelaikoma tokia informacija, kuri:

- a) yra ar jos pateikimo metu buvo viešai prieinama;
- b) yra gauta iš trečios šalies, kuriai Pirkėjas netaiko jokių apribojimų dėl jos atskleidimo;
- c) pagal galiojančius teisės aktų reikalavimus negali būti laikoma konfidencialia;
- d) kitos šalies yra raštiškai nurodyta kaip nekonfidenciali.

5.3.2. Jei Pardavėjui kyla abejonių, ar informacija yra Konfidenciali informacija, Pardavėjas elgsis su tokia informacija kaip su Konfidencialia informacija.

5.3.3. Pardavėjas įsipareigoja Konfidencialią informaciją saugoti tinkamai ir protingai, laikantis taikytinų profesinių standartų, naudoti, dauginti ir atskleisti darbuotojams, valdymo organų nariams, tretiesiems asmenims (subtiekJėjams, teisiniais, finansiniais, verslo ir techniniais konsultantams), kurie bus susaistyti atitinkamais konfidencialumo įsipareigojimais, tik tiek, kiek tai būtina įsipareigojimams pagal Sutartį vykdyti.

5.3.4. Pardavėjas įsipareigoja nedelsiant informuoti Pirkėją apie įvykusį ar gresiantį Konfidencialios informacijos neteisėtą naudojimą ar atskleidimą.

5.3.5. Sutartyje numatytos Pardavėjo pareigos dėl Konfidencialios informacijos neatskleidimo netaikomos, kai ir tiek, kiek pagal teisės aktus iš Pirkėjo reikalaujama, jis turi pareigą Konfidencialią informaciją atskleisti kompetentingai valstybės, savivaldybės, ar kitai institucijai, įstaigai, organizacijai ar jos atstovui, teismui. Jeigu pagal taikytinus įstatymus ar norminius teisės aktus Pardavėjas privalo atskleisti kurią nors Konfidencialios informacijos dalį, prieš atskleisdamas tokią informaciją, jis turi nedelsdamas pranešti raštu Pirkėjui.

5.3.6. Pardavėjas, neteisėtai atskleidęs Konfidencialią informaciją, Pirkėjui moka 3 000 eurų baudą ir atlygina dėl to Pirkėjo patirtus ar atsiradusius tiesioginius nuostolius, kiek jų nepadengia bauda.

5.3.7. Kai Konfidenciali informacija yra elektroninio pavidalo, Pardavėjas įsipareigoja:

- a) užtikrinti, kad visose kompiuterinėse darbo vietose, kuriose, vykdančių Sutartį, dirbama su gauta elektroninio pavidalo Konfidencialia informacija, bus instaliuota legali, veikianti antivirusinės programinės įrangos versija;
- b) užtikrinti, kad elektroninio pavidalo Konfidenciali informacija nebus perduodama ir (ar) su ja dirbama atitinkamų paslaugų erdvėse internete (pvz., Dropbox, Google Drive, One Drive), išskyrus atvejus, kai tokios paslaugos Pardavėjui teikiamos pagal korporatyvines (ne asmeninio naudojimo) sutartis, sudarytas su šių paslaugų gamintojais (teikėjais);
- c) užtikrinti, kad nešiojamos elektroninės laikmenos (pvz., USB atmintinės), kuriose saugoma Konfidenciali informacija, būtų

šifruotos arba saugomos rakinamose informacijos saugojimo priemonėse (pvz., spintose, seifuose, atskirose rakinamose patalpose), arba kitaip apsaugotos nuo tokių įrenginių vagystės arba pameitimo.

5.3.8. Kiekviena Šalis pripažįsta ir patvirtina, kad Sutartyje nurodyti asmens duomenys bus tvarkomi tik išimtinai su Sutarties vykdymu susijusiais tikslais bei laikantis griežtų konfidencialumo įsipareigojimų bei asmens duomenų apsaugos reikalavimų. Asmens duomenų tvarkymo reikalavimus, duomenų subjektų teises ir duomenų valdytojų pareigas reglamentuoja 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas).

5.4. Interesų konfliktas

5.4.1. Pardavėjas įsipareigoja nešališkai, sąžiningai ir tinkamai atlikti savo pareigas, vengti bet kokio interesų konflikto ir elgtis taip, kad nekiltų abejonių, jog toks konfliktas yra, nusišalinti nuo sprendimų, galinčių sukelti interesų konfliktą, priėmimo. Toks interesų konfliktas gali kilti dėl ekonominių, politinių, šeimyninių, emocinių ar bet kokių kitų priežasčių.

5.4.2. Jeigu paaiškėja aplinkybės, dėl kurių Pardavėjui gali kilti interesų konfliktas, jis privalo nedelsiant susilaikyti nuo bet kokių veiksmų vykdydamas savo funkcijas, dėl kurių galėtų realizuoti interesų konfliktas, ir nedelsdamas pateikti raštišką laisvos formos pranešimą (arba pareikšti apie tai žodžiu, atitinkamai pažymėdamas posėdžio / susirinkimo protokole) apie nusišalinimą ir (ar) susilaikymą nuo atitinkamų veiksmų, kuriuos atliekant gali realizuoti interesų konfliktas, atlikimo. Toks pranešimas teikiamas Sutartyje nurodytam Pirkėjo atstovui.

5.4.3. Pardavėjas įsipareigoja nesinaudoti ir neleisti naudotis kitiems užimamomis pareigomis, darbine padėtimi asmeninei naudai gauti, su Pirkėjo veikla susijusia informacija asmeninei ar kitų asmenų naudai, jokia Pirkėjo nuosavybe, valdomu turtu ir teisėmis, kitaip nei Pirkėjo ir Grupės interesais ir vadovaudamasis nustatytais tvarkomis.

5.5. Kalba

5.5.1. Vykdamas Sutartį bus bendraujama ir susirašinėjimas tarp Šalių vykdomas lietuvių kalba, jei Šalys nesusitaria kitaip. Tais atvejais, kai Pardavėjo buveinės (arba gyvenamosios vietos) registracijos vieta yra ne Lietuvos Respublikoje, susirašinėjimas gali būti vykdomas anglų arba kita, abiejų Šalių suderinta, kalba.

5.5.2. Visa Pardavėjo teikiama dokumentacija turi būti parengta lietuvių kalba, jei Sutartyje nenurodyta arba Šalys raštu nesusitaria kitaip.

5.6. Pranešimai

5.6.1. Visi pranešimai, kurie turi būti pateikiami pagal šią Sutartį arba taikytinų teisės aktų reikalavimus, Sutarties Šaliai įteikiami pasirašytinai arba siunčiami registruotu laišku arba elektroniniu paštu Sutartyje nurodytais adresais. Pranešimai bus laikomi įteiktais tinkamai, praėjus 5 darbo dienoms po registruoto laiško išsiuntimo kitai Šaliai Sutartyje nurodytu adresu. Laikoma, kad elektroniniu paštu po darbo laiko išsiųsti pranešimai yra gaunami kitą darbo dieną po išsiuntimo dienos.

5.6.2. Apie savo rekvizitų pasikeitimą Šalis privalo iš anksto pranešti kitai Šaliai raštu. Visi pranešimai (dokumentai), kuriuos viena Šalis išsiunčia kitai Šaliai iki gaudama pranešimą apie

pastarosios adreso pasikeitimą, laikomi tai Šaliai įteiktais tinkamai.

5.6.3. Šalių siunčiamuose pranešimuose, prašymuose, reikalavimuose, sąskaitose, aktuose ir korespondencijoje turi būti nurodomas Sutarties numeris ir data.

5.7. Ginčų sprendimai

5.7.1. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, sprendžiami Šalių derybose.

5.7.2. Jeigu Šalims nepavyksta išspręsti ginčo, nesutarimų ar reikalavimų derybų būdu per 30 dienų, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose pagal Pirkėjo buveinės vietą.

5.8. Teisių perleidimas

5.8.1. Pirkėjas turi teisę perleisti trečiajam asmeniui savo teises ir (ar) pareigas, kylančias iš Sutarties, be atskiro Pardavėjo sutikimo. Apie teisių ir (ar) pareigų perleidimą trečiajam asmeniui Pardavėjas informuojamas raštišku pranešimu.

5.8.2. Pardavėjas neturi teisės perleisti savo teisių ir (ar) įsipareigojimų pagal Sutartį tretiesiems asmenims be raštiško Pirkėjo sutikimo. Jei Pardavėjas nesilaiko šio reikalavimo, Pardavėjas ir teises bei pareigas perėmęs trečiasis asmuo prieš Pirkėją atsako solidariai. Šios sąlygos pažeidimas bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

5.9. Teisių atsisakymas

5.9.1. Šalių nesinaudojimas Sutartyje nurodytomis teisėmis nereiškia šių teisių atsisakymo, išskyrus atvejus, kai Šalis šių teisių atsisako apie tai nurodydama raštu.

5.10. Informacijos atskleidimas

5.10.1. Pirkėjui paprašius, Pardavėjas privalo pateikti visą reikalingą informaciją apie Prekių kilmės šalį, gamintoją, jo akcininkus.

5.11. Sutarties dokumentai

5.11.1. Sutartis gali būti sudaryta keliais egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią ir sudarančiais vieną ir tą pačią Sutartį.